

OR-SH-1753

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
 ul. Rolników 437
 44-141 Gliwice, Poland
 tel. (+48) 32 43 43 110

(PL) Nadajnik pojedynczy podtynkowy do zdalnego sterowania
(EN) Wireless flush-mounted transmitter with 1 channel

(PL) WAŻNE!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Produkt nie jest zabawką, dlatego powinien być trzymany z dala od dzieci.

(EN) IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products are available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

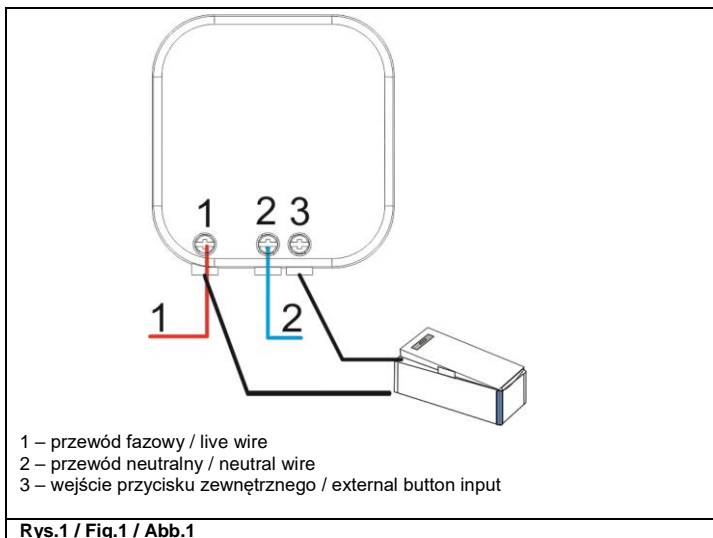
1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not use the device if its casing is damaged.
4. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
5. Do not use the device against its intended use.
6. Keep out of reach of children.



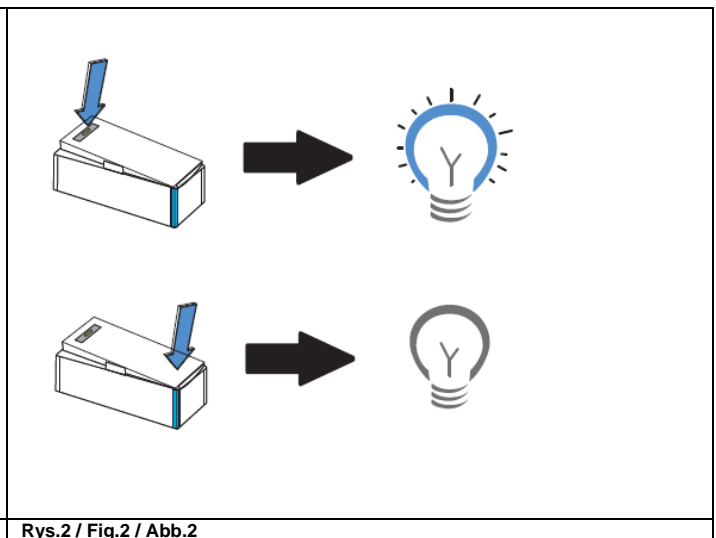
Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

10/2020



Rys.1 / Fig.1 / Abb.1



Rys.2 / Fig.2 / Abb.2

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Urządzenie wyposażone w nadajnik radiowy, które można połączyć z dowolnym włącznikiem do zdalnego, bezprzewodowego sterowania przekaźnikami podtynkowymi i gniazdami z serii ORNO Smart home. Przeznaczone jest do montażu w puszkach podtynkowych. Urządzenie współpracuje z systemem ORNO Smart home opartym o silnik TUYA, który jest kompatybilny z systemami inteligentnego domu Google i Alexa. System kompatybilny jest z gniazdami i pilotami bezprzewodowymi ORNO takimi jak OR-GB-417, OR-GB-418, OR-GB-420, OR-GB-438, OR-GB-439, OR-GB-440, OR-GB-429, OR-GB-441.

CHARAKTERYSTYKA

- 1) Zasięg w terenie otwartym do 30 metrów.
- 2) Learning system – automatyczna konfiguracja dodatkowych urządzeń.
- 3) Przekaznik do stosowania wewnątrz pomieszczeń, w puszkach podtynkowych instalacji elektrycznej lub w miejsce zwykłego włącznika.

INSTALACJA

- 1) Przed instalacją nadajnika należy wyłączyć dopływ prądu.
- 2) Umieść urządzenie we właściwym położeniu i podłącz przewody instalacji elektrycznej wg schematu (rys. 1).
- 3) Włącz główny włącznik instalacji elektrycznej.

PODŁĄCZANIE PRZEWODÓW

Wtyk 1 – przewód fazowy
Wtyk 2 – przewód neutralny
Wtyk 3 – sygnał z przycisku zewnętrznego

OBSŁUGA

Odbiornik wejdzie w tryb parowania, zaraz po podpięciu do niego obu przewodów włącznika. Naciśnij przycisk ON, aby rozpocząć logowanie urządzeń. Po zakończeniu parowania, naciśnij odpowiednio przycisk ON/OFF, aby włączyć/wyłączyć podłączone urządzenie (rys.2).

KONSERWACJA

Obudowę urządzenia należy przetrzeć miękką, suchą ściereczką. Nie stosować ostrych narzędzi, śrubokrętów, szczotek metalowych itp. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć od źródła zasilania. Nie stosować detergentów karboksylowych, benzyny, alkoholu itp.

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 230V~, 50Hz
Zasięg w terenie otwartym: max. 30 m
Częstotliwość: 433MHz
Max. moc nadajnika: <10mW
Wymiary: 52 x 48 x 15 mm
Wymiary otworu montażowego: Ø60mm
Waga netto: 0,046 kg

Uproszczona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. oświadcza, że typ urządzenia radiowego: OR-SH-1753 Nadajnik pojedynczy podtynkowy do zdalnego sterowania jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adres internetowym: www.orno.pl

DESCRIPTION

This radio-controlled transmitter can be connected to any wireless switch to remotely control flush-mounted relays and sockets. It is suitable for installation in flush-mount junction boxes. The device is compatible with ORNO Smart Home based on TUYA engine, which supports Google and Alexa smart home solutions. This system is compatible with ORNO wireless sockets and remote-control units: OR-GB-417, OR-GB-418, OR-GB-420, OR-GB-438, OR-GB-439, OR-GB-440, OR-GB-429, OR-GB-441.

FUNCTIONS

- 1) Working range in the open area: 30m.
- 2) Learning system – automatic login of auxiliary equipment.
- 3) The switch is suitable for indoor use and it is ready for installation in flush-mount junction boxes.

INSTALLATION

- 1) Before any activities on the product switch off the power.
- 2) Place the device on the desired position and then arrange the wiring as per the scheme above (fig.1).
- 3) Turn on the main power switch.

WIRING

Terminal 1 – connected to live line
Terminal 2 – connected to neutral line
Terminal 3 – signal from the external button

OPERATION

The receiver will enter into the pairing mode, immediately after the two lines of the switch were plugged in. Press the ON button to pair the switch. After successful pairing press ON/OFF button of the transmitter in order to turn the connected devices on or off.

MAINTENANCE

The casing should be cleaned with a soft and dry cloth. Do not use any sharp tools, screwdrivers, metal brushes, etc. Before any cleaning activities on the product switch off the power. Do not use carboxylic detergents, petrol, alcohol, etc. to clean the device.

TECHNICAL PARAMETERS

Power source: AC230V, 50Hz,
Open air range: max. 30 m
Frequency: 433 MHz
Max.transmitter power: <10mW
Dimensions: 52 x 48 x 15 mm
Net weight: 0.046 kg
Dimensions of mounting hole: Ø60mm

Simplified declaration of conformity

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the products: OR-SH-1753 – Wireless flush-mounted transmitter with 1 channel is compatible with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.orno.pl